



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2011-76**

under the

**FAMILY INCOME SECURITY ACT  
(O.C. 2011-371)**

*Filed December 20, 2011*

**1 Section 24 of New Brunswick Regulation 95-61 under the Family Income Security Act is amended**

*(a) in subsection (1) by striking out “a Chairperson, a Vice-Chairperson” and substituting “a Chair, one or two Vice-Chairs”;*

*(b) in subsection (2) by striking out “the Chairperson and the Vice-Chairperson” and substituting “the Chair and any Vice-Chair”;*

*(c) in subsection (3) of the English version by striking out “as the Chairperson, as the Vice-Chairperson” and substituting “as the Chair, as a Vice-Chair”;*

*(d) in subsection (4) by striking out “The Chairperson and the Vice-Chairperson” and substituting “The Chair and any Vice-Chair”;*

*(e) in subsection (5) by striking out “the Chairperson and the Vice-Chairperson” and substituting “the Chair and any Vice-Chair”;*

*(f) in subsection (6) by striking out “The Chairperson, Vice-Chairperson” and substituting “The Chair, any Vice-Chair”;*

*(g) by repealing subsection (7) and substituting the following:*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2011-76**

pris en vertu de la

**LOI SUR LA SÉCURITÉ DU REVENU FAMILIAL  
(D.C. 2011-371)**

*Déposé le 20 décembre 2011*

**1 L'article 24 du Règlement du Nouveau-Brunswick 95-61 pris en vertu de la Loi sur la sécurité du revenu familial est modifié**

*a) au paragraphe (1), par la suppression de « d'un vice-président » et son remplacement par « d'un ou deux vice-présidents »;*

*b) au paragraphe (2), par la suppression de « le vice-président » et son remplacement par « tout vice-président »;*

*c) au paragraphe (3) de la version anglaise, par la suppression de « as the Chairperson, as the Vice-Chairperson » et son remplacement par « as the Chair, as a Vice-Chair »;*

*d) au paragraphe (4), par la suppression de « le vice-président » et son remplacement par « tout vice-président »;*

*e) au paragraphe (5), par la suppression de « le vice-président » et son remplacement par « tout vice-président »;*

*f) au paragraphe (6), par la suppression de « le vice-président » et son remplacement par « tout vice-président »;*

*g) par l'abrogation du paragraphe (7) et son remplacement par ce qui suit :*

**24(7)** In the case of the absence, illness or temporary incapacity to act of the Chair of the Board, the Vice-Chair designated by the Chair shall exercise the powers and functions of the Chair for the period of the Chair's absence, illness or temporary incapacity to act.

**2** *Section 26 of the English version of the Regulation is amended by striking out "Chairperson" and substituting "Chair".*

**3** *Section 27 of the Regulation is amended*

*(a) in subsection (1) of the English version by striking out "Chairperson" wherever it appears and substituting "Chair";*

*(b) in subsection (2) of the English version by striking out "Chairperson" and substituting "Chair";*

*(c) in subsection (4) of the English version by striking out "Chairperson" and substituting "Chair";*

*(d) by repealing subsection (5) and substituting the following:*

**27(5)** The Board may hold concurrent hearings with the Chair of the Board presiding at one such hearing and any Vice-Chair presiding at another.

*(e) by repealing subsection (6) and substituting the following:*

**27(6)** A Vice-Chair who presides at a concurrent hearing shall be deemed to be the Chair for the purpose of that hearing.

**4** *Section 28(1) of the English version of the Regulation is amended by striking out "Chairperson" and substituting "Chair".*

**5** *Section 29 of the English version of the Regulation is amended*

*(a) in subsection (3) by striking out "Chairperson" and substituting "Chair";*

*(b) in subsection (4) by striking out "Chairperson" and substituting "Chair";*

**24(7)** En cas d'absence, de maladie ou d'empêchement temporaire du président de la Commission, ses pouvoirs et fonctions sont exercés par le vice-président qu'il désigne pendant cette période.

**2** *L'article 26 de la version anglaise du Règlement est modifié par la suppression de « Chairperson » et son remplacement par « Chair ».*

**3** *L'article 27 du Règlement est modifié*

*a) au paragraphe (1) de la version anglaise, par la suppression de « Chairperson » dans toutes ses occurrences et son remplacement par « Chair »;*

*b) au paragraphe (2) de la version anglaise, par la suppression de « Chairperson » et son remplacement par « Chair »;*

*c) au paragraphe (4) de la version anglaise, par la suppression de « Chairperson » et son remplacement par « Chair »;*

*d) par l'abrogation du paragraphe (5) et son remplacement par ce qui suit :*

**27(5)** La Commission peut tenir des audiences simultanées, le président et tout vice-président en assumant respectivement la présidence.

*e) par l'abrogation du paragraphe (6) et son remplacement par ce qui suit :*

**27(6)** Le vice-président qui préside une audience simultanée est réputé en être le président aux fins de la tenue de cette audience.

**4** *Le paragraphe 28(1) de la version anglaise du Règlement est modifié par la suppression de « Chairperson » et son remplacement par « Chair ».*

**5** *L'article 29 de la version anglaise du Règlement est modifié*

*a) au paragraphe (3), par la suppression de « Chairperson » et son remplacement par « Chair »;*

*b) au paragraphe (4), par la suppression de « Chairperson » et son remplacement par « Chair »;*

*(c) in subsection (5) by striking out “the Chairperson may, in the Chairperson’s discretion” and substituting “the Chair may, in the Chair’s discretion”.*

*c) au paragraphe (5), par la suppression de « the Chairperson may, in the Chairperson’s discretion » et son remplacement par « the Chair may, in the Chair’s discretion ».*

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés